

Mehrgenerationenhaus et Senioren-WG

Cours d'allemand en 2de

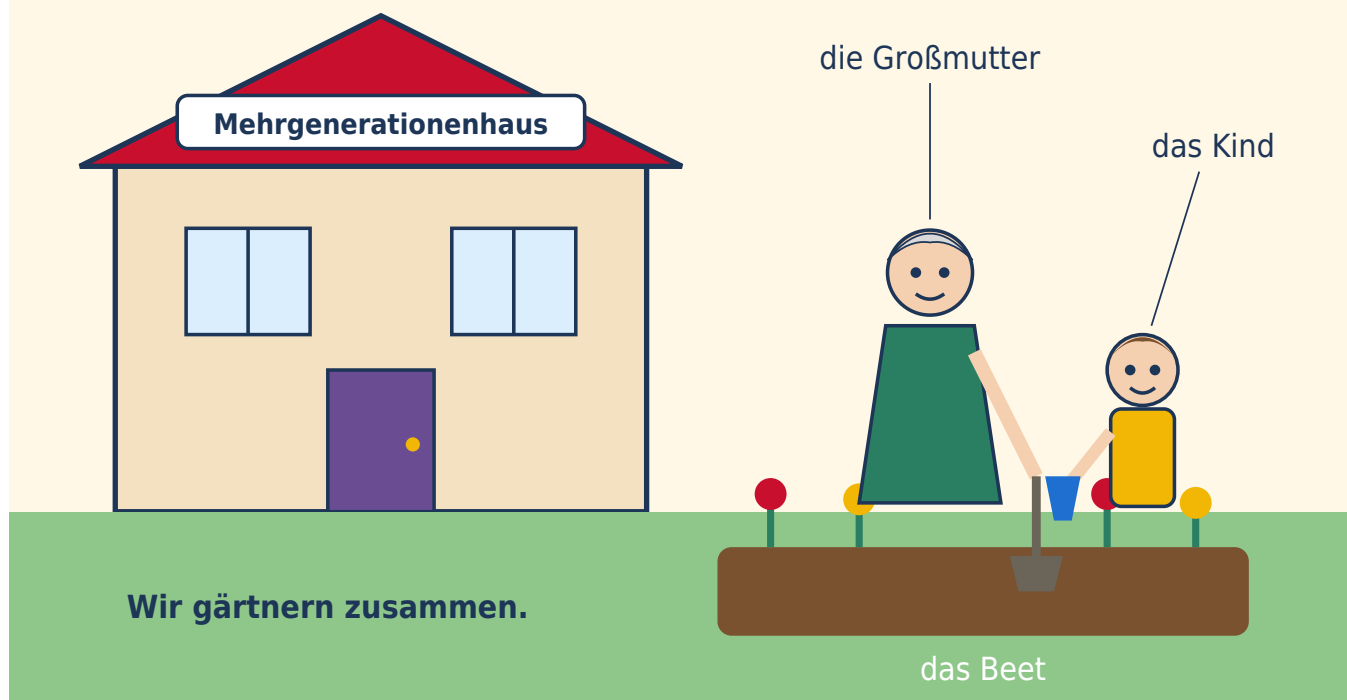
Le Mehrgenerationenhaus en allemand : découvrir le thème en 2de

En Allemagne, plus d'une personne sur cinq a aujourd'hui 65 ans ou plus. On vit plus longtemps, mais les familles habitent souvent loin les unes des autres. Beaucoup de personnes âgées vivent donc seules. À l'inverse, des parents qui travaillent cherchent de l'aide pour leurs enfants. Comment rapprocher ces deux mondes ? Une réponse allemande s'appelle **das Mehrgenerationenhaus** [mèr-gué-né-ra-tsi-ô-nen-haouss], littéralement « la maison de plusieurs générations ».

Définition

Ein Mehrgenerationenhaus ist ein offener Treffpunkt, in dem sich Jung und Alt begegnen. Depuis 2006, l'État fédéral soutient ces maisons. On en compte aujourd'hui plus de 500. Par exemple, on y trouve un café, une aide aux devoirs, des cours d'informatique ou un repas de midi pour tous. Le mot désigne aussi, plus largement, un immeuble où plusieurs générations habitent ensemble.

Jung und Alt im Garten



Au jardin, la grand-mère et l'enfant partagent une activité simple.

Règle

Un nom composé prend le genre de son **dernier** élément. En effet, **mehr + die Generationen + das Haus** donne **das Mehrgenerationenhaus**, au pluriel **die Mehrgenerationenhäuser**. De même, **das Leben + die Erwartung** donne **die Lebenserwartung** (l'espérance de vie).

Die Senioren-WG : vieillir autrement

Le sigle **WG** [vé-gué] veut dire **die Wohngemeinschaft**, la colocation. Chez les étudiants, c'est très courant. Or, de plus en plus de seniors choisissent aussi ce mode de vie. Ils partagent la cuisine, le salon et les frais, mais chacun garde sa chambre. Ainsi, ils restent autonomes plus longtemps et souffrent moins de la solitude, **die Einsamkeit**. Si quelqu'un a besoin de soins, un service de soins à domicile peut passer.

Dialog

Lena : Oma, warum wohnst du jetzt in einer WG?

Oma Hilde : Nach Opas Tod war ich oft allein. Hier wohne ich mit drei Freundinnen zusammen.

Lena : Streitet ihr nicht manchmal?

Oma Hilde : Doch, natürlich! Aber wir kochen zusammen, wir lachen viel, und niemand ist einsam.

Lena : Das klingt besser als ein Altersheim.

Oma Hilde : Genau. Ich bleibe selbstständig, aber ich bin nicht allein.

Il existe enfin une formule originale : **Wohnen für Hilfe** (un logement contre de l'aide). Un étudiant loge chez une personne âgée et paie peu de loyer. En échange, il fait les courses, jardine ou explique l'ordinateur. Souvent, on compte une heure d'aide par mois pour chaque mètre carré de la chambre.

Une population qui vieillit : der demografische Wandel

Les spécialistes parlent du **demografischer Wandel**, le changement démographique. D'une part, l'espérance de vie augmente : **Die Lebenserwartung steigt**. D'autre part, il naît peu d'enfants : **Die Geburtenrate ist niedrig**. Par conséquent, il y a de plus en plus de retraités pour moins d'actifs. Cela pose des questions sur les retraites, les soins et la vie quotidienne des personnes âgées.



Le vocabulaire du chapitre en un coup d'œil.

Wortschatz

Deutsch	Français
die Generation, die Generationen	la génération
die Großeltern (Pl.)	les grands-parents
der Enkel, die Enkel	le petit-fils, les petits-enfants
der Rentner, die Rentnerin	le retraité, la retraitée
die Rente	la retraite (la pension)
die Wohngemeinschaft (WG)	la colocation
das Altersheim, die Altersheime	la maison de retraite
die Pflege	les soins
die Einsamkeit	la solitude
die Lebenserfahrung	l'expérience de la vie
das Ehrenamt	le bénévolat
selbstständig	autonome
gegenseitig	mutuel, réciproque

Achtung !

Dans l'expression figée **Jung und Alt** (jeunes et vieux), les deux adjectifs prennent une majuscule. En revanche, un adjectif substantivé se décline : **ein Älterer, die Älteren, mit den Älteren**. De plus, **die Großeltern** n'existe qu'au pluriel. Enfin, ne confonds pas **die Rente** (la pension) et **die Miete** (le loyer).

Solidarité ou conflit entre générations ? Donner son avis

Vivre ensemble n'est pas toujours simple. D'abord, les rythmes diffèrent : les jeunes se couchent tard, les anciens se lèvent tôt. Ensuite, le bruit et le ménage provoquent des disputes. Enfin, une colocation ne remplace pas toujours des soins professionnels. Pourtant, chacun peut gagner beaucoup. Les jeunes reçoivent de l'expérience et du calme. Les anciens, eux, restent actifs et connectés.

Ich heiße Jonas und studiere in Köln. Ein Zimmer in der Stadt ist sehr teuer. Deshalb wohne ich seit einem Jahr bei Frau Berger. Sie ist 82 Jahre alt und lebt allein in einer großen Wohnung. Ich zahle nur die Nebenkosten. Dafür kaufe ich für sie ein, trage die Getränkekisten und erkläre ihr das Tablet. Am Anfang war es komisch, aber jetzt essen wir oft zusammen zu Abend. Frau Berger erzählt mir von ihrer Jugend, und ich erzähle ihr von meinem Studium. Wir haben beide etwas gewonnen.

Témoignage fictif d'un étudiant, écrit pour allemand-pdf.fr.

Règle

Pour décrire un lieu, utilise une **relative** avec préposition : **ein Haus, in dem Jung und Alt zusammenleben**. Le pronom relatif prend le genre du nom et le cas exigé par la préposition. Le verbe conjugué va à la fin. Pour argumenter, emploie **einerseits ... andererseits, Ich finde, dass ...** et **Es ist wichtig, ... zu + infinitif** : **Es ist wichtig, den Älteren zuzuhören**.

Beispiel

Einerseits ist eine Senioren-WG gut gegen die Einsamkeit. Andererseits gibt es oft Streit um die Küche. Ich finde trotzdem, dass die Generationen viel voneinander lernen können.

À retenir

- **Das Mehrgenerationenhaus** : un lieu de rencontre ouvert à tous les âges, soutenu par l'État depuis 2006.
- **Die Senioren-WG** : des personnes âgées qui vivent en colocation pour rester autonomes.
- **Wohnen für Hilfe** : un logement bon marché en échange d'aide.

- Le vieillissement : **Die Lebenserwartung steigt, die Geburtenrate ist niedrig.**
- Pour décrire : **ein Haus, in dem ...** ; pour argumenter : **einerseits ... andererseits.**